

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 83 (1965)
Heft: 5

Artikel: Zur Wiederbesinnung auf traditionelle Werte
Autor: Risch, G.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-68085>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

neue Aera des Schauspiels beginnen: Der Theaterraum ist Teil des Stadtorganismus, gehört zu den Menschen, ist ein besonders kostbarer «Platz» für ihre Aktivität. Und darüber ein schwebendes Dach, das die selbe Idee abwandelt: es verbindet in fliessender Bewegung die umgebenden Bauten, wie es heute die Kronen der bestehenden Bäume tun.

Jakob Schilling
dipl. Arch., Zürich

Zur Wiederbesinnung auf traditionelle Werte

DK 719.3

H. P. Rebsamen und W. F. Steinebrunner, welche im vorliegenden Heft den Schauspielhauswettbewerb kommentieren, sind Nicht-Architekten, also gewissermassen Laien, was das Bauliche im engern technischen Sinne betrifft. Laien allerdings, die in ihrem Interesse an Zürcher Baufragen und in ihren bauhistorisch fundierten Überlegungen ernst zu nehmen sind. Beiden Autoren eignet zudem eine enge Theaterverbundenheit, die sie in unseren Augen legitimiert, die Wettbewerbsergebnisse in städtebaulicher Hinsicht und in bezug auf das Räumliche kritisch zu würdigen.

Erfreulich und zu schätzen ist, dass Vertreter der jungen Generation – soweit sich diese mit baukünstlerischen und kulturellen Fragen beschäftigt – heute ein waches Verständnis, ja eine ausgesprochene Liebe für die immer spärlicher werdenden Zeugen unserer baulichen Tradition hegen und diese mit Sachkenntnis und frischem Schwung verteidigen. Nun sind Erscheinungen dieser Art als Pendelbewegungen zu betrachten, die leicht auch nach der anderen Seite ausschlagn. Und hier möchten wir einen Vorbehalt allgemeiner Art anbringen:

Wer sich in der Öffentlichkeit für unser kunsthistorisches Erbgut einsetzt – und solches Bemühen hat auch in Zürich zu sehr begrüssens- und dankenswerten Erfolgen geführt – möge gerade auf Grund seiner Kenntnisse sorgsam abwägen, ob ein traditioneller Bau auch wirklich *jene architektonischen Werte besitzt, die über die Zeit hinaus Bestand haben*. Es hiesse die glücklicherweise im allgemeinen vorhandene Bereitschaft zur Erhaltung bauhistorischer Werke ungebührlich strapazieren, wollte man alles und jedes, das nur schon vor ein paar Dezennien gebaut worden ist, als sakrosankt erklären, selbst dann, wenn solche Bauten Schwächen aufweisen, die schon zur Zeit ihres Entstehens erkannt worden sind und durch keine Alterspatina zum Verschwinden gebracht werden.

Dieser kleine Exkurs zur Würdigung erhaltenswerter Baudenkmäler steht nur in mittelbarem Zusammenhang mit den Problemen, welche das Neubauvorhaben Schauspielhaus (immerhin auch in dieser Richtung!) stellt. Es wäre jedoch allzuschade, wenn eine gut und grundsätzlich richtig gemeinte Wertschätzung des baulich-historisch Überkommenen extrem verfochten würde und den immerhin ebenfalls als berechtigt zu betrachtenden Anforderungen der heutigen Zeit mit einer rapid angewachsenen Bevölkerung in mehr idealistischer als realistischer Weise im Wege stünde.

G. R.

Nekrolog

† **Walter Leisinger**, dipl. Bau-Ing. S.I.A., G.E.P., wurde am 31. Mai 1899 in Basel als Sohn des damaligen Hochbauinspektors geboren. Er trat nach dem Abschluss seiner Studien an der ETH (1920/24) und nach einer mehrjährigen Praxis im In- und Ausland 1934 in den Dienst des Wasserwerks Basel, zuerst als Ingenieur für Bau und Betrieb und ab 1943 als Inspektor und 1. Ingenieur.

In seine dreissigjährige Amtszeit fällt eine Periode der stürmischen Entwicklung unserer Wasserversorgung, die sich insbesondere durch die sprunghafte Zunahme des Wasserverbrauchs nach dem Ende des Zweiten Weltkrieges aufdrängte. Am Ausbau der Wassergewinnungs- und Aufbereitungsanlagen in den Langen Erlen, an der Projektierung des Grundwasseranreicherungswerkes in der Muttenzer Hard, an der Errichtung der Reservoir Bruderholz II, Herrenweg, Bettingen, St. Chrischona und Batterie II mit den zugehörigen Pumpstationen war er massgebend beteiligt.

In der paritätischen Fachkommission der Kantone Aargau und Basel-Stadt hat Walter Leisinger tatkräftig mitgewirkt, um die Grundlagen für den allfälligen Bau von Wassergewinnungsanlagen im Gebiet des Unter- und Oberforstes bei Möhlin zu schaffen. Kurz vor seiner Pensionierung am 30. Juni 1964 hat er noch ein Projekt für eine direkte chemische Aufbereitungsanlage von Rheinwasser zu Trinkwasser vorgelegt.

Trotz seinem grossen Arbeitspensum stellte Ingenieur Leisinger sein reiches Wissen und seine grosse Erfahrung bereitwillig verschiedenen Organisationen zur Verfügung. Der Schweizerische Verein von Gas- und Wasserfachmännern hatte ihn schon früh in seine Kommission für Wasserfachfragen und in seine Redaktionskommission gewählt. Über zwanzig Jahre lang wirkte er im Schweizerischen Spenglermeister- und Installateur-Verband als Experte für die Meisterprüfungen.



W. LEISINGER

Dipl. Ing.

1899

1964

Seine Kollegen und Mitarbeiter schätzten den aufrechten, loyalen Charakter und die aufgeschlossene Wesensart Walter Leisingers. Wie oft war er doch der wohlmeindende und zugleich gewandte Helfer für den, der sich bei ihm Rat holte! Die Hoffnung, es würden ihm im wohlverdienten Ruhestand, trotz seinem langwierigen, stets mit grosser Geduld ertragenen Leid, noch viele schöne und zufriedene Jahre vergönnt sein, hat sich leider nicht erfüllt. Ein unerwartet rascher Tod hat ihn am 25. Dez. 1964 von seinen Leidern erlöst. *F. Jordi, Basel*

Wettbewerbe

Mittelschule Toggenburg in Wattwil (SBZ 1964, H. 27, S. 488).
40 Entwürfe.

1. Rang (6000 Fr.) Glaus & Stadlin, St. Gallen,
Mitarbeiter A. Heller, H. Meili
2. Rang (5500 Fr.) Beda Küng, Basel,
Mitarbeiter Hans-Rudolf Bühler, Basel
3. Rang (5000 Fr.) Niklaus Kuhn, Zürich
4. Rang (3500 Fr.) Peter Hugentobler und Guido Güntensperger,
St. Gallen
5. Rang (2000 Fr.) Blöchliger & Schwarzenbach, Uznach
6. Rang Louis Wälle, Siena, Italien
7. Rang Kurt Federer, Rapperswil, Mitarbeiter Janez Jagrić
Ankauf (3000 Fr.) Martin Steinmann, Rapperswil.

Die in den ersten drei Rängen klassierten Verfasser werden eingeladen, ihre Entwürfe im Sinne von Art. 42 der Wettbewerbsnormen zu überarbeiten.

Die Ausstellung in der Turnhalle Grünau in Wattwil dauert noch bis Sonntag, 7. Februar. Öffnungszeiten: Freitag 14 bis 21 h, Samstag und Sonntag 10 bis 12 und 15 bis 21 h.

Angestellten-Wohnbauten der Grande Dixence S. A. in Les Haudères (SBZ 1964, H. 41, S. 723). Ergebnis:

1. Preis (5000 Fr.) Paul Morisod und Jean Kyburz, Sitten
2. Preis (3500 Fr.) Augustin Michaud, Sitten
3. Preis (2500 Fr.) Nadine und Jean Iten, Genf
4. Preis (1000 Fr.) Paul Lorenz, Sitten

Die Ausstellung dauert noch bis Sonntag, 7. Februar, täglich 9 bis 17 h. Sie befindet sich im Dienstgebäude der Zentrale Grande Dixence am linken Rhoneufer etwa 2 km oberhalb Riddes.

Lehrerseminar in Kreuzlingen. Der Regierungsrat des Kantons Thurgau eröffnet einen Projekt-Wettbewerb für Neubauten des Lehrerseminars in Kreuzlingen. Teilnahmeberechtigt sind alle Fachleute, die seit mindestens 1. Januar 1964 in den Kantonen Thurgau, Zürich, St. Gallen, Schaffhausen, Appenzell Inner- oder Ausserrhoden niedergelassen sind; Fachleute mit Thurgauer Bürgerrecht; Fachleute mit eingetragener Büroniederlassung seit mindestens 1. Januar 1964 im Kanton Thurgau. Unselbständig Erwerbende, sowie Studenten, die den vorstehenden Bedingungen entsprechen, sind zur Teilnahme berechtigt, sofern sie eine schriftliche Einwilligung ihres Arbeitgebers oder Lehrers vorlegen und dieser nicht am Wettbewerb teilnimmt. Zudem werden 6 ansässige Architekten eingeladen.

Fachpreisrichter sind: J. Zweifel, Zürich, O. Müller, St. Gallen, M. Ziegler, Zürich, Kantonsbaumeister R. Stuckert, Frauenfeld und als Ersatzrichter G. Greml, Kreuzlingen. Für 6–7 Entwürfe stehen 32000 Fr. und für eventuelle Ankäufe 8000 Fr. zur Verfügung. Für die Erweiterungsbauten sind zu projektieren: Musik: Aula mit Bühne, Orgel und Filmkabine, 20 Räume für Unterricht, Übungen und Betrieb; Zeichnen, Gestalten: Zeichensaal, je 3 Handfertigkeits- und Materialräume; allg. Unterricht: Vortragsszimmer (mit Nebenraum), Unterrichtszimmer; Physik: Lehrsaal, 7 Räume für Vorbereitung, Praktikum, Sammlung, Werkstatt, Labor; Chemie: ähnlich wie